

aiuti e consigli sui telefonini rivolti  
a famiglie ed educatori



## telefonini: informazioni per i genitori

Questa guida presenta dei consigli per permettere a voi e ai vostri figli di trarre il massimo dai telefonini in tutta sicurezza. Speriamo inoltre che questa guida possa semplificare la vostra comprensione della tecnologia e dei servizi offerti.

Il mondo dei telefonini è in continuo sviluppo e la creazione di nuove funzioni e nuovi servizi sembra non conoscere soste.

Nell'arco di soli dieci anni i telefonini si sono evoluti passando da una versione mobile del telefono tradizionale fino a diventare qualcosa che somiglia sempre più a un computer palmare, una TV e un impianto audio.

In un futuro non troppo lontano, telefonini e operatori di telefonia mobile offriranno molti altri servizi che adesso sono disponibili unicamente su computer e su Internet.

I genitori sono quindi chiamati ad assicurarsi che i loro figli capiscano appieno questo nuovo mondo e siano preparati alle nuove possibilità, positive e negative, offerte da queste nuove tecnologie.



## sommario

4	introduzione
6	contenuti per adulti e Internet
10	stanze chat online
14	siti per il networking sociale
18	bullismo e molestie
21	uso scorretto dei telefonini – chiamate di emergenza fittizie
23	furto e perdita del telefonino
27	guida
31	spam
35	trasmissione di foto/video
36	telefonini e salute
40	il gergo dei telefonini

## introduzione

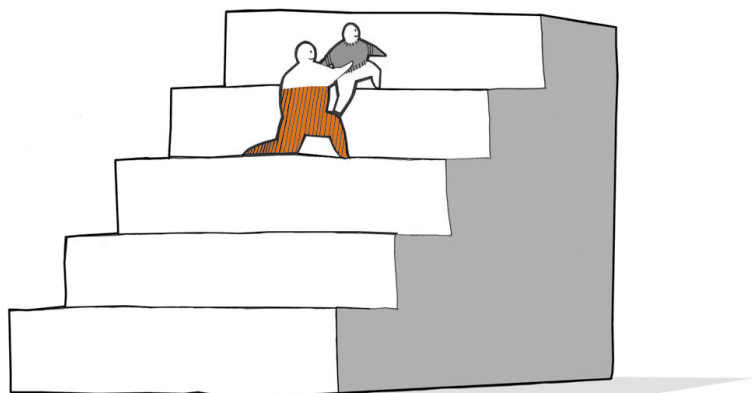
Nonostante i telefonini abbiano portato con sé molti benefici, c'è chi se ne serve in modo anti-sociale o indesiderato: ci si riferisce alle persone che telefonano sui mezzi di trasporto pubblici con un volume di voce elevato, ai messaggi spam, agli allarmi telefonici fittizi e alle molestie.

L'accesso a Internet ha inoltre reso accessibili tipologie di materiale non adatte ai ragazzi e con le quali anche alcuni adulti preferirebbero non entrare in contatto. E, proprio perché sono piccoli e oggetto di desiderio, spesso i telefonini sono presi di mira dai ladri.

Per tenere i vostri figli al sicuro mentre si servono dei telefonini, questa guida contiene informazioni delle quali voi, genitori, dovete essere a conoscenza.

La guida affronta inoltre tematiche specifiche delle quali potrete discutere con i vostri figli (cfr. i box "spunti di discussione" presenti nella guida).

Forniamo inoltre dettagli su chi contattare per ricevere maggiori informazioni riguardo a tutte le tematiche affrontate.



### prima di iniziare a usare un telefonino

Le informazioni contenute in questa guida sono state studiate per permettere ai vostri figli di trarre il massimo dal loro telefonino. Prima che inizino a servirsene, però, è opportuno prendere in considerazione i seguenti punti:

- stabilite con loro le modalità secondo le quali si serviranno del telefonino. Una discussione anticipata sull'utilizzo dei servizi a pagamento (come ad esempio musica, video o tempo trascorso su Internet) potrà evitare spiacevoli sorprese all'arrivo della prima bolletta
- provate a parlare di questioni legate ai contenuti per adulti in un modo che lasci aperta ai ragazzi la possibilità di riaffrontare la tematica, se necessario. Nonostante sia possibile bloccare o impedire l'accesso ai contenuti per adulti, ciò non significa che gli amici dei vostri figli non possano usare telefonini o computer con i quali questa operazione sia invece possibile
- probabilmente dovrete parlare più di una volta della sicurezza dei telefonini, in considerazione del fatto che si sviluppano sempre nuovi servizi e nuove possibilità
- quanto stabilito in famiglia potrebbe essere soggetto a modifiche a mano a mano che i ragazzi crescono, come segno della sempre maggior fiducia che riponete in loro
- quella di condividere le proprie esperienze in materia di tecnologia moderna con altri genitori è una buona idea, perché può aiutarvi a comprendere meglio alcune tematiche prima che si trasformino in un problema per voi o i vostri figli



### **come posso bloccare l'accesso al materiale per adulti?**

Se temete che i vostri figli abbiano accesso al materiale per adulti dal loro telefonino, Orange può bloccare l'accesso a tutti i servizi Internet. Questo blocco impedirà di accedere sia a Orange World sia a Internet. Attivare e disattivare il blocco è semplice. Per ricevere ulteriori informazioni contattate l'Assistenza Clienti Orange al numero 0800 700 700.

Va tuttavia sottolineato che il blocco del servizio Internet impedirà anche di accedere a tutti i servizi di trasmissione dati, compreso quello che consente di scaricare nuove suonerie, ad esempio.

### **maggiori informazioni**

Per ricevere maggiori informazioni sui filtri e sui criteri utilizzati per verificare l'età, contattate l'Assistenza Clienti Orange al numero 0800 700 700.

### **come denunciare contenuti Internet potenzialmente illegali**

Se ritenete di aver trovato immagini illegali su Internet, è possibile denunciare l'accaduto tramite il sito di Inhope, l'Associazione Internazionale di Hotline Provider.

<http://www.inhope.org/en/index.html>

<http://www.kobik.ch>

<http://www.ombudscom.ch/italiano/benvenuto.php>

### **spunti di discussione**

- ricordate ai vostri figli che su Internet sono presenti contenuti che possono turbare e non sono adatti a loro – e nemmeno agli adulti
- incoraggiateli a rivolgersi a voi o a un loro insegnante di fiducia qualora notassero elementi di disturbo per loro – sul loro telefonino o su quello di un amico
- i vostri figli potrebbero non usare sempre e soltanto il telefonino o il computer che avete acquistato voi. Potreste quindi sottolineare che guardare – e in particolare pagare per vedere – qualsiasi forma di pornografia illegale ne incoraggia la produzione e aumenta conseguentemente i danni a essa correlati

## stanze chat online

### che cosa sono?

Le stanze chat sono dei siti nei quali le persone si scambiano messaggi in tempo pressoché reale, una specie di forum aperto su Internet.

Esistono migliaia di esempi che rispondono a quasi ogni hobby o interesse immaginabile. Alcune delle versioni più conosciute sono quelle presenti sui siti dei fan club dei vip.

Spesso i ragazzi considerano le stanze chat dei luoghi d'incontro piacevoli e privi di pericoli dove possono recarsi per condividere esperienze o informazioni. Alcuni si creano anche un'altra personalità, al riparo dal giudizio di fratelli e sorelle e dei loro compagni di classe.

Il fatto che le stanze chat siano visitate dai ragazzi, tuttavia, ha attirato anche l'attenzione dei pedofili, che sono in grado di celare la loro età, la loro storia e i loro scopi, e che si servono delle conversazioni via Internet per instaurare relazioni inopportune con i ragazzi. Questa attività è collegata a un pericoloso processo di condizionamento noto sotto il nome di "grooming" (adescamento online).

### le stanze chat sono pericolose?

Nonostante le stanze chat non siano pericolose in sé e per sé, possono tramutarsi in un pericolo concreto se il ragazzo che se ne serve risponde in modo poco attento ai commenti o alle attività del sito.

Il pericolo maggiore è che un ragazzo possa essere tentato di organizzare un incontro con qualcuno incontrato tramite il sito. Non tutti quelli che contribuiscono a un "thread" (conversazione online) sono per forza di cose quello che dichiarano di essere.

Per evitare questo rischio alcune stanze chat (comprese quelle gestite da Orange) sono monitorate da alcuni moderatori, che lavorano per fare in modo che:

- non vengano scambiate informazioni personali o di appartenenza geografica
- vengano rimossi commenti inopportuni o facenti allusione alla sfera sessuale
- vengano rimossi o evitati immagini, testi o messaggi inopportuni od offensivi

In alcune stanze chat vengono utilizzati elaborati pacchetti software per svolgere queste funzioni.

### come dovrete procedere?

Nessun filtro può assicurare agli utenti di Internet una protezione completa da persone con intenzioni criminali o antisociali, sia nell'ambito dei computer sia in quello dei telefonini. Vi sono sempre persone che cercano di trovare dei modi per aggirare le protezioni esistenti.

A questo proposito, Internet – e di conseguenza anche le stanze chat – possono essere considerati gli equivalenti di uno spazio reale, pubblico. Proprio come nel mondo reale, le precauzioni e la consapevolezza dei rischi che si corrono sono la miglior protezione. La stessa cosa vale anche per il mondo virtuale.

In considerazione di tutto ciò, la miglior difesa che potete assicurare ai vostri figli saranno gli avvertimenti e la preparazione che sarete in grado di dare loro.

### spunti di discussione

Ecco alcune semplici precauzioni, rivolte ai ragazzi, che possono diminuire sostanzialmente il rischio di un incontro con qualcuno che si presenta con un'identità falsa.

- non tentate mai di incontrare di persona qualcuno che avete conosciuto nelle stanze chat, a meno che non siate accompagnati da un genitore
- non fornite mai i vostri dati personali, numeri di telefono (vostri o di altri), indirizzi email, nome della scuola o fotografie
- evitate le stanze chat senza moderatore, a meno che non ci sia un genitore con voi
- non fate mai nulla di segreto con nessuno online

### spunti di discussione

- riferite qualsiasi elemento sospetto al moderatore, o denunciatelo tramite il logo Virtual Global Taskforce che si trova su alcuni siti
- i ragazzi dovrebbero fidarsi del loro istinto: se avvertono qualcosa di strano nell'aria dovrebbero abbandonare la stanza chat e informare un genitore o un educatore
- non aprite siti web il cui collegamento vi è stato inviato in stanze chat: questi link potrebbero contenere virus informatici o materiale sgradevole

### maggiori informazioni

Consultate la sezione relativa al vostro paese all'interno di questo sito dell'Unione Europea

<http://www.saferinternet.org/www/en/pub/insafe/index.htm>

<http://www.kobik.ch/index.php?language=it>

<http://www.security4kids.ch/DE/site/default.htm>



## siti per il networking sociale

Gli ultimi due anni hanno visto un rapido aumento del numero di siti web che consentono agli utenti di pubblicare la propria pagina o il proprio “profilo”. Particolarmente diffuso fra i ragazzi e i giovani come mezzo di auto-espressione e modo per creare legami con amici, questo fenomeno è noto sotto il nome di “networking sociale online”.

I siti di networking sono usati solitamente come luogo per pubblicare diari online sotto forma di “blog”. Spesso contengono immagini, liste delle cose che piacciono e non piacciono, contatti, link verso altri contenuti e, in generale, tutto quello che l’utente abbia voglia di condividere. La maggior parte di questi siti consente anche di lasciare dei messaggi.

Per rendere questa esperienza ancora più accattivante, alcuni siti offrono dei software che permettono all’utente di decorare la propria pagina con immagini e foto gratuite.

### **dovrei preoccuparmi?**

Questo tipo di siti web si basa spesso su chiare linee guida che agli utenti viene chiesto di leggere prima di aderire. Queste istruzioni possono includere le “regole della casa” sull’età degli utenti oltre a informazioni su cosa non pubblicare, come anche l’iter da seguire per denunciare la presenza di contenuti inopportuni. Alcuni dispongono anche di gruppi di persone impiegate appositamente per eliminare i messaggi dei minorenni. Le preoccupazioni in merito a questi siti, tuttavia, non mancano. In particolare:

#### ■ **visibilità**

Gli adolescenti, che sono fra i principali utenti di questi servizi, spesso non si rendono conto che il materiale che inseriscono su questi siti è visibile a qualsiasi utente, in qualsiasi parte del mondo, che sia dotato di un PC. Ecco perché i commenti, le informazioni personali o le immagini inserite in questi siti non sono in nessun modo private

Gli spazi web di questo tipo, studiati appositamente per i telefonini, sono già a disposizione. Comunque sia, la distinzione fra contenuti mobili e “tradizionali” sta rapidamente venendo meno, in quanto i telefonini moderni stanno sviluppando un accesso a Internet sempre migliore e più rapido.

Le versioni più conosciute sono Zapzone, Bebo, MySpace, Facebook, Live Journal, Xanga e Blogger. Secondo alcune stime i siti che offrono spazio online sono almeno 200, attualmente.

#### ■ **supervisione**

Per essere certi del fatto che i ragazzi si stiano servendo di questi siti in modo attento e opportuno, i genitori devono sapere quali servizi i loro figli stanno utilizzando e quali nomi utente hanno scelto. Attualmente i genitori non sono in possesso di questo tipo di informazioni

#### ■ **visitatori indesiderati**

Poiché attraggono moltissimi adolescenti, questi siti sono anche un invito per tutte quelle persone che i genitori preferirebbero che i loro figli non incontrassero. Queste categorie comprendono persone dedite alla pedofilia, alla pornografia infantile, alla formazione di gruppi di estremisti e tutte quelle persone che promuovono condizioni disfunzionali come l’autolesionismo, l’ossessione del suicidio o i disordini alimentari

### **che cosa posso fare?**

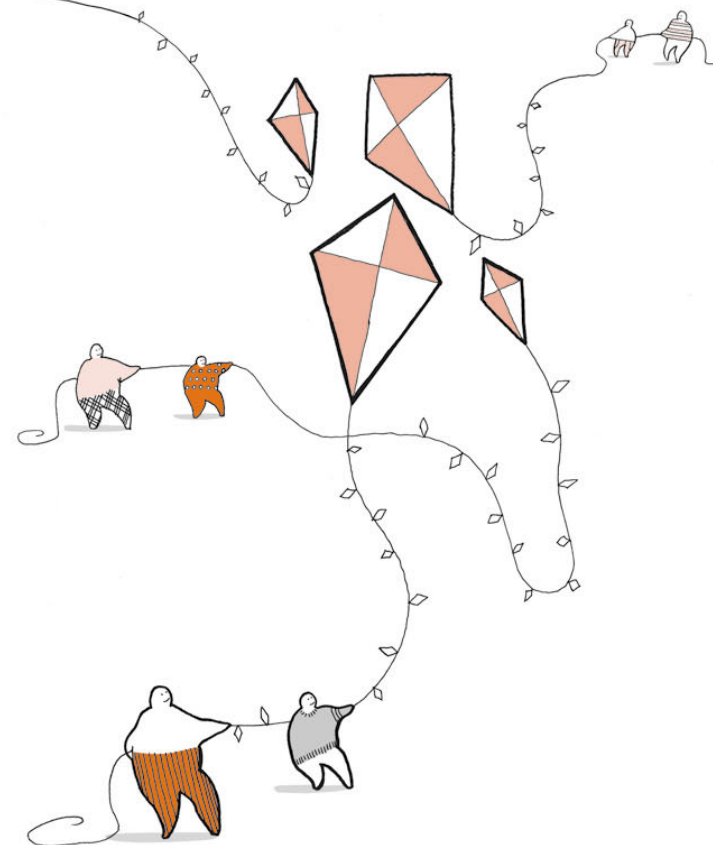
- **acquisite familiarità** con le modalità secondo le quali operano questi siti e concordate con vostro figlio che di tanto in tanto controllerete quali informazioni inserisce sul suo profilo
- **servitevi di qualsiasi palese errore** come di un’opportunità di crescita, sia per voi sia per vostro figlio, piuttosto che reagire in modo esagerato. Questi siti non sono destinati a scomparire, e vostro figlio dovrà convivere con la complessità delle attività online per tutto il resto della sua vita
- **discutete regolarmente** delle attività online di vostro figlio in modo da incoraggiarlo a parlarne apertamente, perché solitamente per un ragazzo è più facile coprire le proprie tracce di quanto non sia scoprirle per i genitori. Un dialogo aperto e onesto contribuirà a ridurre la necessità di queste ricerche
- **tenetevi in contatto** con i genitori degli amici dei vostri figli. In questo modo le questioni più urgenti verranno esaminate e gestite più rapidamente e con la cooperazione di tutti
- **sicurezza dei ragazzi.** È stato ipotizzato che se terzi riuscissero a convincere l’utente finale di un telefonino ad acconsentire alla localizzazione, l’utilizzo di queste informazioni potrebbe mettere in pericolo i ragazzi



Se prendere precauzioni risulta una cosa ovvia con i ragazzi, lo stesso vale però anche per qualsiasi adulto che stia evitando le attenzioni sgradite di altre persone.

### spunti di discussione

- ricordate che chiunque, da qualsiasi postazione, può vedere ciò che avete scritto. Fate attenzione al fatto che quello che dite può avere effetti più ampi di quello che pensate
- trattate gli altri nello stesso modo in cui vorreste essere trattati voi
- non pubblicate mai informazioni personali, in particolare informazioni che possano permettere di dedurre dove abitate o i luoghi che frequentate abitualmente
- ricordate che un “amico di un amico” potrebbe non essere un amico vostro
- non rispondete a messaggi provenienti da persone che non conoscete
- informate un adulto di qualsiasi elemento strano o sgradevole
- denunciate episodi di bullismo al sito stesso – oltre che ai vostri genitori
- assicuratevi che vostro figlio capisca perché non bisogna mai dire “sì” a uno sconosciuto o a qualcuno di cui non ci si fida che sta cercando di trovarlo tramite un servizio di localizzazione. Assicuratevi inoltre che vostro figlio capisca l'importanza di questa regola
- spiegategli che dovrebbe chiedere a voi prima di accettare qualsiasi tipo di servizio che gli viene offerto telefonicamente



### normative sull'utilizzo dei dati personali

Nell'Unione Europea la questione è disciplinata dalla Direttiva 2002/58/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 12 luglio 2002

[http://europa.eu.int/eurlex/pri/en/oj/dat/2002/l\\_201/l\\_20120020731en00370047.pdf](http://europa.eu.int/eurlex/pri/en/oj/dat/2002/l_201/l_20120020731en00370047.pdf)

### maggiori informazioni

Se nutrite sospetti in merito al fatto che un servizio LBS venga utilizzato in modo non consono siete pregati di contattare l'Assistenza Clienti Orange al numero 0800 700 700.

## bullismo e molestie tramite telefonino

### di che cosa si tratta?

La dimestichezza con la tecnologia mobile ha consentito ad alcuni ragazzi di sviluppare dei modi di utilizzo dei telefonini per intimidire o molestare gli altri.

Possono ad esempio:

- lasciare messaggi vocali minatori
- mandare sms minatori
- distribuire foto scattate con le fotocamere dei telefonini

### da che cosa capisco se sta accadendo a mio figlio?

L'intimidazione telefonica potrebbe rientrare in una gamma più ampia di fenomeni di bullismo ed è ancor di più spiacevole in quanto li raggiunge direttamente a casa.

Il bullismo può stimolare vergogna, senso di inutilità e di impotenza e spesso i ragazzi non sono molto propensi a parlarne, in quanto sentono che dovrebbero essere in grado di gestire la questione autonomamente. I segnali che potrebbero suggerire l'esistenza di un problema comprendono: cambiamenti improvvisi di comportamento, tagli e lividi immotivati, atteggiamenti insolitamente tranquilli o riservati o tentativi ripetuti di evitare la scuola con la scusa ad esempio di sentirsi "poco bene".

Se vi sono sospetti di bullismo è necessario parlarne con gli insegnanti non appena possibile.

Se necessario, qualsiasi problema legato al telefonino di un ragazzo può essere gestito separatamente. Le principali opzioni sono le seguenti:

- contattate l'Assistenza Clienti Orange al 0800 700 700
- predisponete un cambiamento del numero di telefonino

Qualora lo desideraste siamo in grado di informare la polizia. La legge sulla protezione dei dati non ci consente tuttavia di fornire direttamente a voi le informazioni sul chiamante.



### spunti di discussione

Prima che vostro figlio porti sempre il cellulare con sé, è opportuno dargli i consigli seguenti:

- non fornite mai informazioni personali a meno che non conosciate il chiamante
- fate in modo che il chiamante si identifichi, in particolare se il numero è riservato
- se ricevete una chiamata da un numero problematico, non rispondete: deviate la chiamata direttamente alla segreteria telefonica senza rispondere
- non fornite contatti alternativi nel messaggio della segreteria telefonica
- fate moltissima attenzione a chi date il numero e chiedete alle persone a cui lo date di non diffonderlo
- disattivate l'opzione Bluetooth™ sul vostro telefonino se è stato in questo modo che avete ricevuto i messaggi indesiderati

Informate i vostri figli del fatto che se non sanno da chi proviene un sms non dovrebbero rispondere (potrebbe anche essere stato inviato per sbaglio o a un numero creato casualmente) e che se ricevono un messaggio sgradevole dovrebbero:

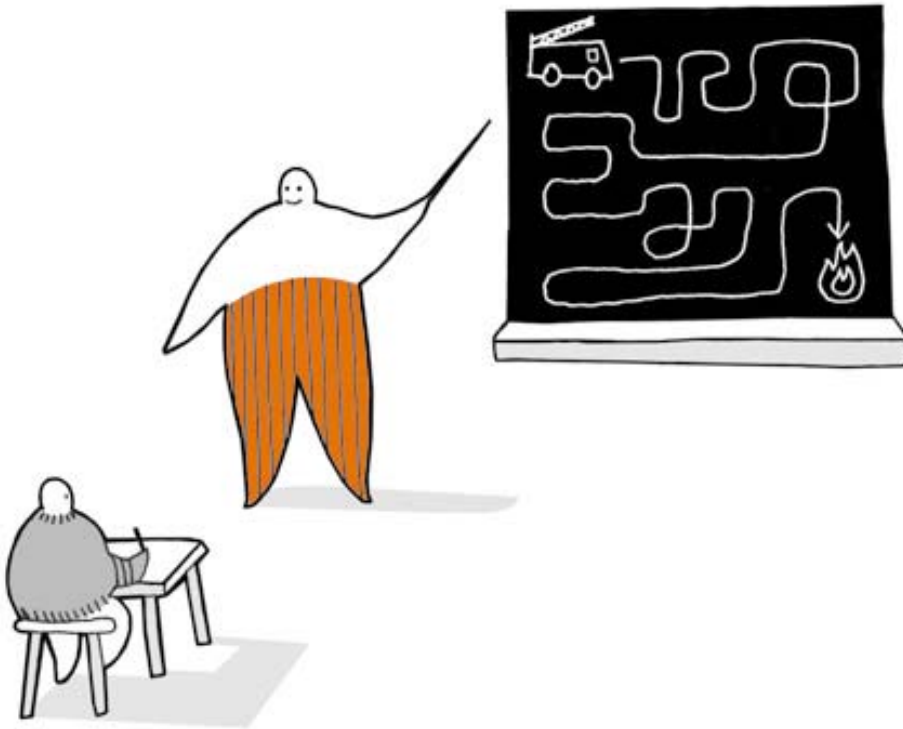
- mostrarlo a un membro fidato della famiglia, un insegnante o un genitore
- tenere il messaggio come prova
- prendere nota del numero di chi ha inviato il messaggio o dei dettagli di origine del messaggio indicati alla fine del messaggio stesso

Infine, spiegate ai vostri figli che tutti i messaggi possono essere tracciati e che questo tipo di comportamenti di bullismo non è accettabile e può causare sofferenza.

## uso scorretto dei telefonini – chiamate di emergenza fittizie

Una delle forme più diffuse e pericolose di uso scorretto del telefonino sono le chiamate d'emergenza fittizie.

I falsi allarmi non fanno solamente perdere tempo agli operatori delle linee di emergenza, ma impediscono a un'unità contattata per un falso allarme di rispondere a un'emergenza reale. In altre parole non si tratta di "marachelle", ma di telefonate che mettono effettivamente a rischio la vita di altre persone.



### spunti di discussione

- quando date un telefonino a un ragazzo accertatevi di spiegare in modo chiaro quanto sia pericoloso e irresponsabile effettuare chiamate fittizie
- sottolineate che questo comportamento comporta delle conseguenze sia per vostro figlio sia per le persone che mettono in pericolo. Chiamate fittizie al 117 (polizia), 118 (vigili del fuoco) o al 144 (medico) costituiscono reato e possono tradursi in un intervento dei servizi di emergenza che provvederanno a disabilitare il numero. Possono inoltre esservi conseguenze penali. Entrambe queste azioni sono intraprese sempre più spesso dai servizi di emergenza
- fate inoltre attenzione quando il telefonino è in borsa o in tasca. I telefonini consentono di effettuare chiamate di emergenza anche se la tastiera è bloccata

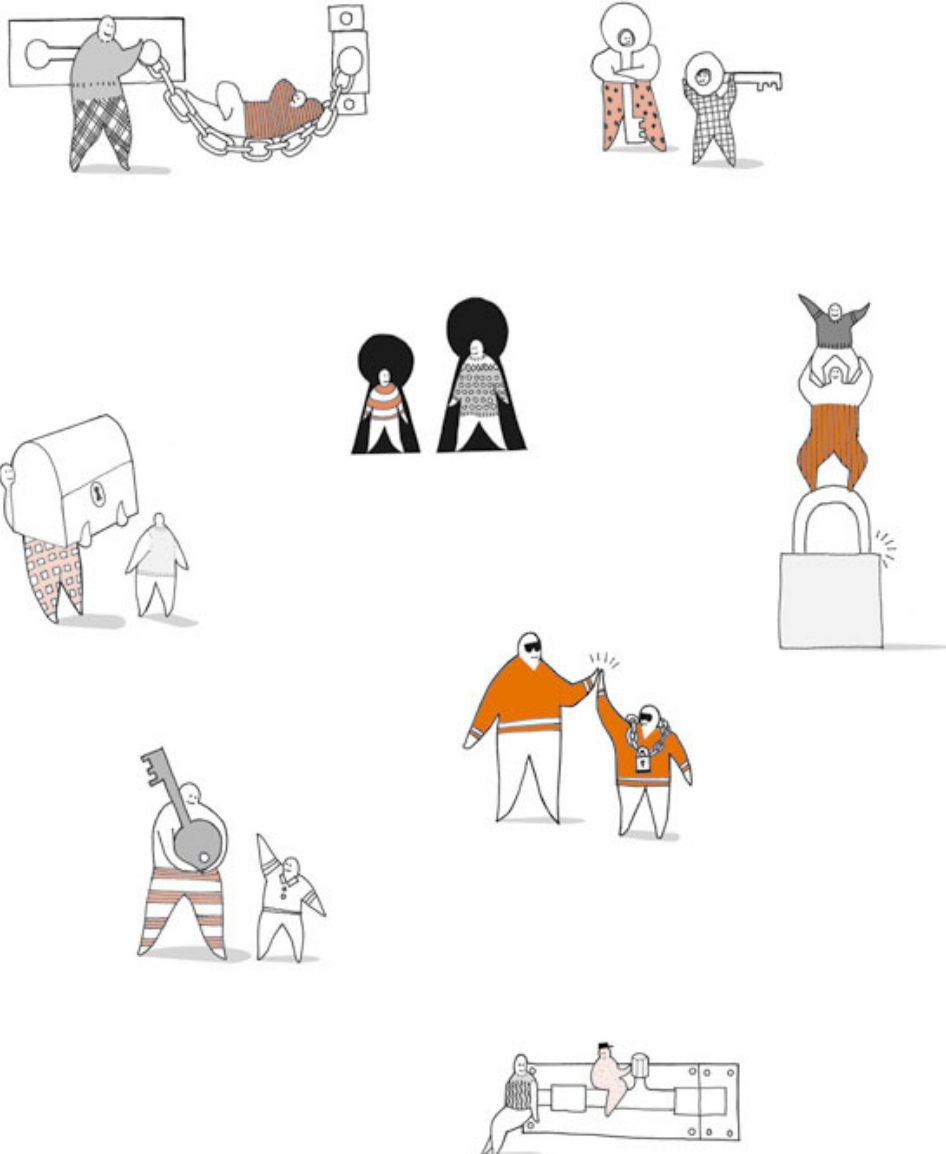
## furto e perdita del telefonino

Visto che ormai quasi tutti hanno un telefonino, quest'ultimo è gradualmente diventato un "oggetto di moda", in particolare per i più giovani. Questo fenomeno, combinato con il valore relativamente elevato, le piccole dimensioni e la facilità di rivendita dei telefonini ha fatto sì che l'interesse dei ladri nei loro confronti sia sempre maggiore.

È una buona idea accertarsi del fatto che, qualora il telefonino venisse rubato, non possa essere usato nuovamente.

Se un telefonino viene perduto o rubato, è importante chiamare l'Assistenza Clienti Orange al numero 0800 700 700 non appena possibile. Orange provvederà a bloccare la carta SIM\*, tutte le chiamate da quel numero e a immobilizzare il telefonino servendosi del codice IMEI.

\* Una carta SIM (*Subscriber Identity Module*) è il chip estraibile che si trova all'interno di un telefonino e che contiene informazioni come ad esempio il numero di telefono dell'utente e la rubrica, oltre ad altre informazioni relative al cliente.



### **che cos'è il codice IMEI?**

Si tratta di un elemento per identificare il telefonino in maniera univoca.

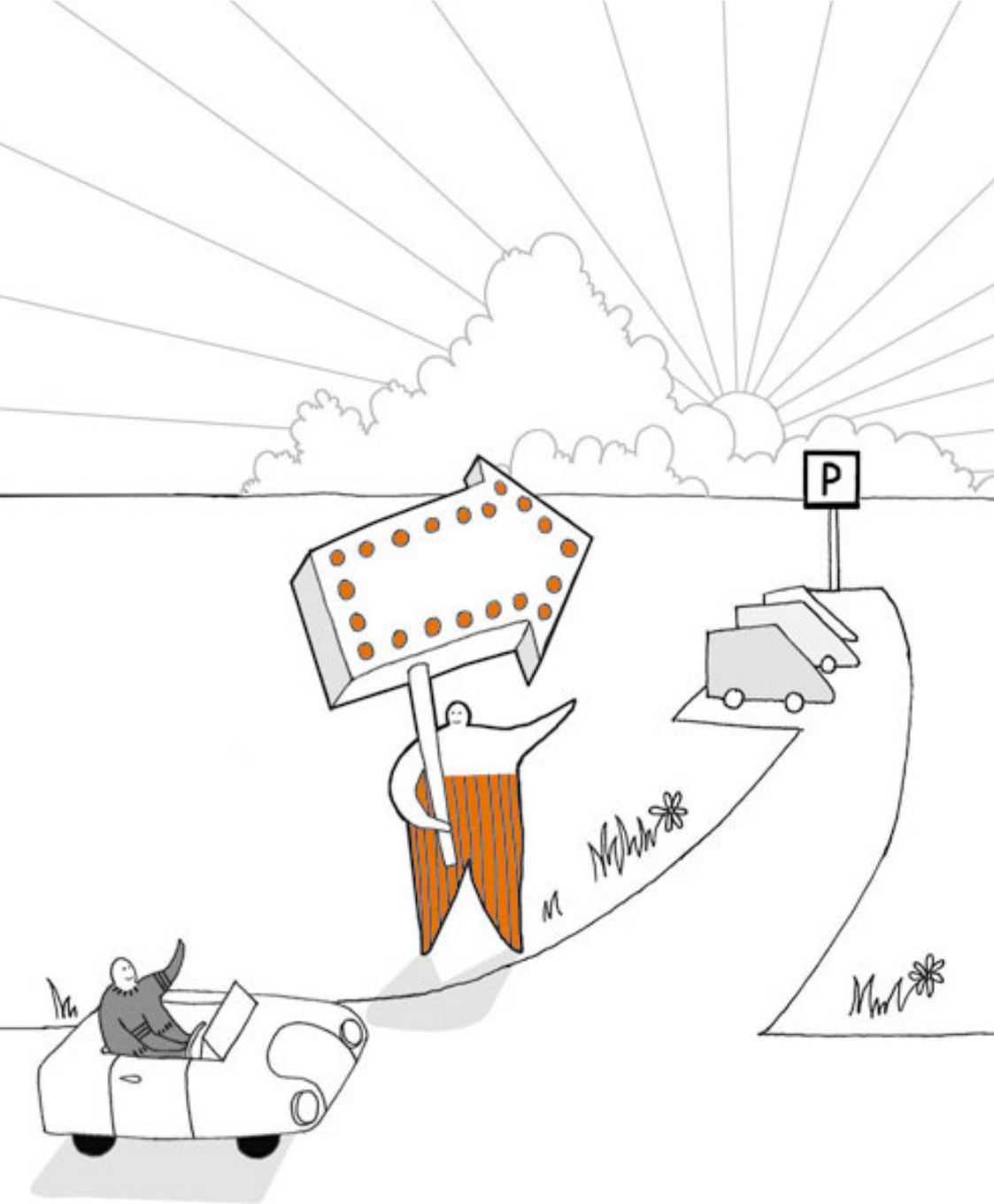
È possibile visualizzare questo numero digitando \*#06# sulla tastiera del vostro telefonino.

Quando denunciate il furto di un telefonino, indicando questo numero potrete permettere agli operatori di telefonia mobile di disabilitare l'utilizzo del vostro apparecchio su tutte le reti. Il codice IMEI può inoltre essere utilizzato dalla polizia per verificare se un telefonino è stato rubato.

### **spunti di discussione**

Per i ragazzi e i giovani, la minaccia di furto più preoccupante è costituita dai loro coetanei. I modi migliori per ridurre questo rischio sono:

- evitare di far vedere a tutti il nuovo telefonino, tranne agli amici più stretti e fidati
- evitare di fare telefonate in luoghi pubblici e visibili; telefonare con discrezione. Un elevato numero di furti di telefonini avviene proprio mentre la vittima sta effettuando una chiamata
- evitare che tutti sentano la telefonata, in particolare se si sta fissando un appuntamento con qualcuno



## giovani, telefonini, traffico e guida

### guida

A meno che non siate in possesso di un kit vivavoce, usare il telefonino mentre si sta guidando costituisce reato. Potreste essere multati anche se siete fermi in mezzo al traffico.

Se non siete dotati di un kit vivavoce è molto meglio accostare, fermarsi in un luogo sicuro e spegnere il motore prima di fare o ricevere una chiamata. Visto che questo consiglio è rivolto a tutti i guidatori, si riferisce in modo particolare ai più giovani, che non hanno ancora molta esperienza al volante. Inoltre, anche se disponete di un kit vivavoce, è comunque sempre più sicuro accostare prima di fare o rispondere a una chiamata. È estremamente pericoloso scrivere o leggere sms mentre si è alla guida.

### lettori musicali

I telefonini possono costituire un elemento di distrazione e non si dovrebbero inviare messaggi, effettuare chiamate o usare l'apparecchio in altri modi quando si sta attraversando una strada o si è in mezzo al traffico.

Ciò è ancor più vero ora che molti telefonini sono dotati di lettori musicali integrati, il che costituisce una forma di attrazione per i ragazzi e gli adolescenti. È molto importante che ricordiate ai vostri figli di prestare la massima attenzione quando ascoltano musica mentre attraversano la strada o sono in bicicletta o scooter. In queste circostanze si è molto più esposti al traffico, in quanto non lo si sente.



### spunti di discussione

I seguenti consigli sono validi per tutti gli adulti ma in particolar modo per i giovani che hanno la patente da poco tempo:

- non utilizzate mai un telefonino senza un kit vivavoce mentre siete alla guida
- anche se state utilizzando il kit vivavoce è più sicuro informare l'interlocutore del fatto che state guidando e che lo chiamerete più tardi (alla fine dello spostamento o dopo aver accostato, fermato il veicolo e spento il motore)
- se avete un incidente mentre state utilizzando il telefonino la polizia sarà in grado di scoprirlo. Questa attività può costituire reato
- non ascoltate musica a volume elevato quando utilizzate la bicicletta o lo scooter, in quanto ciò vi impedirà di sentire il rumore del traffico
- non attraversate la strada mentre state ascoltando musica o state utilizzando il telefonino

## spam

### che cosa sono i messaggi non richiesti (“spam”)?

Viene definito “spam” un messaggio pubblicitario indesiderato che non è stato specificamente richiesto da voi o al quale non siete iscritti. Alcuni esempi di spam sono i messaggi che vi informano di aver vinto un “premio misterioso” o che “qualcuno è innamorato di voi” o ancora messaggi che vi chiedono di contattare numeri a tariffa maggiorata.

I messaggi non richiesti sono in realtà un’altra versione della posta elettronica indesiderata o delle telefonate commerciali che si ricevono a casa, solitamente da persone o società a voi ignote.

I ragazzi possono essere esposti a questi messaggi perché non sempre comprendono il costo dei servizi offerti, o cosa questi servizi implicano.

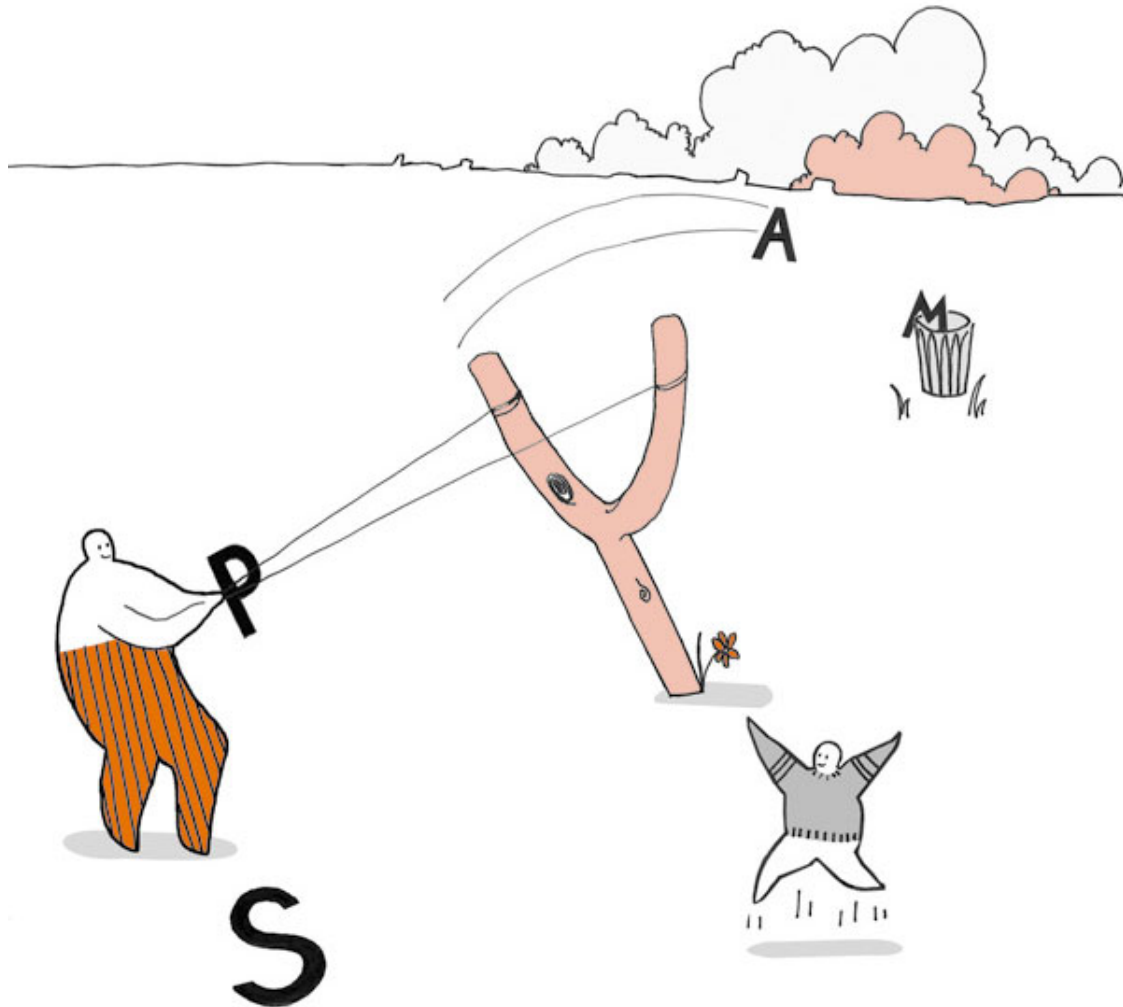
### come funzionano i messaggi “spam”?

Talvolta i numeri di telefono sono creati a caso. È inoltre possibile che liste di numeri di telefono vengano illegalmente create e poi vendute alle società come “liste di marketing”. In questi casi, lo stesso testo viene spedito a migliaia di clienti: voi e i vostri figli non sarete stati “selezionati”. Questo problema riguarda tutte le reti di telefonia mobile, non solo Orange. Orange non fornisce i numeri telefonici dei propri clienti ad altre società per scopi di marketing.

### come bloccare questi servizi

- se le informazioni in merito all’annullamento di un servizio non sono contenute nel messaggio, una ricerca su internet o in qualche elenco telefonico permetterà sicuramente di ottenere i dettagli del mittente. Dovreste poi contattare direttamente il mittente per far cancellare il vostro numero dalla loro lista marketing, proprio come fareste per la posta indesiderata
- se ricevete sms da un numero breve per un servizio al quale vi siete iscritti ma che non volete più ricevere, provate a consultare le istruzioni relative. Se non siete in possesso dei loro contatti, chiamate l’Assistenza Clienti Orange al 0800 700 700, che potrebbe essere in grado di comunicarvi i contatti del fornitore del servizio

Per interrompere la ricezione dei messaggi di marketing Orange contattate direttamente l’Assistenza Clienti Orange al numero 0800 700 700.



### come evitare lo spam

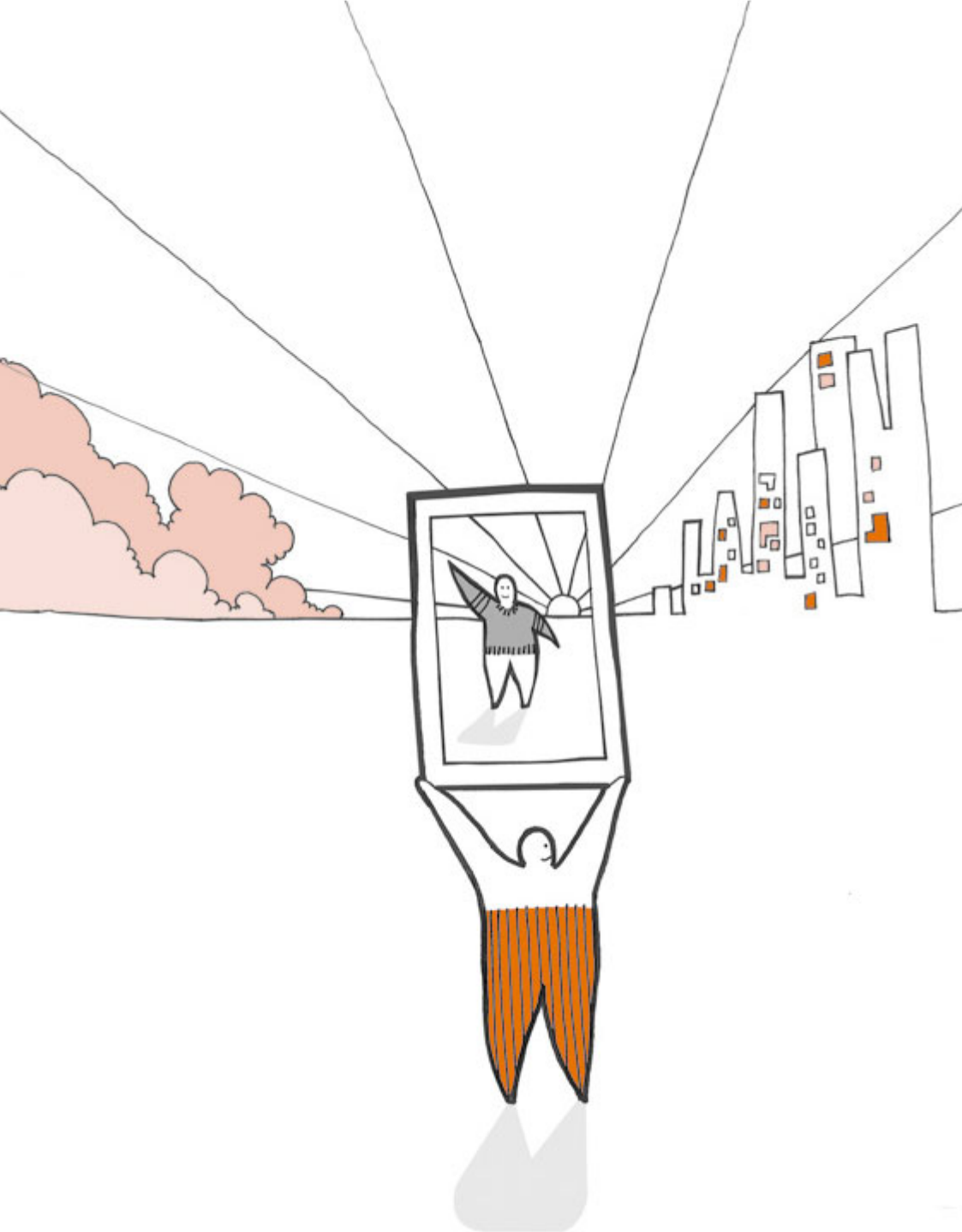
- leggete attentamente le condizioni generali riportate sui moduli prima di fornire il vostro numero di telefono
- quando compilate i questionari online o su carta barrate attentamente le caselle giuste per indicare se desiderate o meno ricevere messaggi di marketing. Altrimenti, se vi state servendo del telefono per fornire le vostre informazioni personali, fate sapere al vostro interlocutore quali sono le vostre preferenze in merito al vostro telefonino
- non iscrivetevi mai a siti che vi promettono di togliere il vostro nome dalle liste di spam. Nonostante questi siti possano essere legali, talvolta il loro scopo potrebbe essere quello di creare una lista di numeri di telefonini

### Maggiori informazioni

[www.spamhaus.org](http://www.spamhaus.org)

### spunti di discussione

- spiegate i rischi che si possono correre rispondendo a messaggi di spam o chiamando il numero contenuto nel messaggio. Potrebbe essere applicata una tariffa maggiorata
- incoraggiate vostro figlio a rivolgersi a voi prima di accettare offerte telefoniche
- spiegate a vostro figlio che se cade nella trappola di rispondere allo spam è meglio ammettere subito gli errori compiuti, di modo che possiate contattare direttamente la società e interrompere il servizio prima che la bolletta sfugga al vostro controllo!



## trasmissione di foto/video

Scattare fotografie con il telefonino, salvarle e inviarle è uno degli elementi che attira di più, in particolare il pubblico più giovane.

Un uso sicuro e premuroso di queste fotocamere richiede però una giusta dose di attenzione e buon senso.

### spunti di discussione

- non inviate mai immagini che potrebbero imbarazzare altre persone o che le raffigurino vestite solo parzialmente: questa affermazione si riferisce in particolare a immagini che ritraggono altri bambini. È meglio trattare gli altri nello stesso modo in cui si vorrebbe essere trattati
- inviare la vostra foto in stanze chat non è una buona idea e può essere pericoloso
- inviare immagini indecenti o poco piacevoli ad altri può essere considerato reato in alcune situazioni
- tutti dovrebbero attenersi alle restrizioni in merito all'uso delle fotocamere dei telefonini in luoghi come piscine, scuole e alcune palestre
- osservate se qualcuno, in particolare adulti sconosciuti, stanno scattando foto a voi o ai vostri amici
- colpire altre persone per poter registrare la loro immagine su un telefonino (fenomeno talvolta descritto con il nome di "schiaffo allegro", dall'inglese happy slapping) viene considerato al pari di un'aggressione, e quindi reato
- se ricevete un'immagine di un'aggressione di un'altra persona, conservate l'immagine e mostratela immediatamente a un genitore, un insegnante o a un adulto di cui vi fidate

Un uso sicuro e premuroso di queste fotocamere richiede però una giusta dose di attenzione e buon senso.

## telefonini e salute

I telefonini sono in sostanza delle piccole ricetrasmittenti: non sono infatti che il più recente sviluppo di una famiglia di apparecchi le cui origini risalgono alla metà del secolo scorso.

La maggior parte dei telefonini funziona nell'area delle microonde dello spettro radio, la stessa utilizzata anche da alcuni ripetitori TV, interfon per bambini, radar, sistemi TV a circuito chiuso wireless, GPS, hotspot wifi, autovelox della polizia, telecomandi per il portone del garage e sistemi di chiusura centralizzata delle macchine.

### le ricerche condotte

Nonostante le numerose ricerche condotte a partire da diversi decenni fa, l'opinione attualmente più diffusa rimane quella secondo cui "Non sono stati riscontrati effetti sulla salute al di sotto dei limiti [attuali stabiliti per le emissioni]" (presentazione dell'Organizzazione Mondiale della Sanità, 2004). Quest'idea è stata confermata da numerose indagini condotte a livello mondiale da riviste scientifiche indipendenti nel corso degli ultimi anni.

D'altro canto mai nessun dispositivo wireless era stato usato da milioni di persone in ogni continente. Proprio per la sua elevata diffusione, le ricerche continuano al fine di assicurare che non vi siano piccoli (e non ancora scoperti) effetti su gruppi ridotti e distinti della popolazione.

Nel luglio del 2005 l'OMS ha rilasciato una dichiarazione in merito ai Campi Elettromagnetici.

*"A oggi, tutte le indagini degli esperti sugli effetti sulla salute derivanti dall'esposizione a campi di radiofrequenza sono giunte alla stessa conclusione: non vi sono state conseguenze negative per la salute derivanti dall'esposizione a campi di radiofrequenza a livelli inferiori alle disposizioni internazionali sui limiti d'esposizione pubblicati dalla Commissione internazionale sulla protezione dalle radiazioni non ionizzanti (ICNIRP, 1998).*

*Le linee guida dell'ICNIRP sono state sviluppate per limitare l'esposizione umana ai campi elettromagnetici in condizioni di assorbimento massimo dei campi, il che accade raramente, e i limiti prendono in considerazione ampi margini di sicurezza per la protezione dei lavoratori e margini di sicurezza anche più ampi per proteggere tutta la popolazione, compresi i bambini. Quindi, i limiti delle linee guida ICNIRP offrono una tutela elevata e si basano su tutte le prove scientifiche disponibili."*

<http://www.who.int/>

### quali sono le protezioni esistenti?

Tutti i telefoni venduti in Europa devono essere conformi agli standard di emissione indicati dalla Commissione internazionale sulla protezione dalle radiazioni non ionizzanti (ICNIRP).

Le linee guida dell'ICNIRP sono state studiate non solamente per escludere tutti i rischi noti di effetti dannosi per la salute, ma anche per ridurre al minimo il rischio di qualsiasi effetto potenziale non ancora scoperto. Tutti gli apparecchi Orange sono conformi a queste linee guida.

### spunti di discussione

Se volete, per scelta personale, ridurre l'esposizione della vostra famiglia alle onde radio emesse dai telefonini, i seguenti consigli potrebbero rivelarsi utili:

- suggerite ai vostri figli di fare chiamate più brevi
- cercate di fare chiamate nei pressi delle antenne in quanto questo riduce sostanzialmente il consumo di batteria del telefonino. I telefonini moderni adattano la loro potenza di continuo per aumentare la durata della batteria. Più lontano vi trovate dall'antenna, più forte sarà il segnale emesso dall'apparecchio verso la vostra testa
- incoraggiate i ragazzi a inviare messaggi piuttosto che parlare al telefonino (questo consente di tenere l'apparecchio lontano dalla testa)
- Incoraggiateli a usare un kit vivavoce, che può ridurre anche della metà l'esposizione alle onde radio

### altri siti utili sono:

Consiglio per la Salute dei Paesi Bassi  
[www.gr.nl](http://www.gr.nl)

Agenzia inglese per la protezione sanitaria (HPA) – Dipartimento per la protezione dalle radiazioni  
[www.hpa.org.uk/radiation/understand/radiation\\_topics/emf/index.htm](http://www.hpa.org.uk/radiation/understand/radiation_topics/emf/index.htm)

Agenzia francese per la sicurezza sanitaria ambientale e per il lavoro (AFSSET)  
[www.afsse.fr](http://www.afsse.fr)

Autorità svedese per la protezione dalle radiazioni (SSI)  
[www.ssi.se](http://www.ssi.se)

Commissione Internazionale sulla protezione dalle radiazioni non ionizzanti (ICNIRP)  
[www.icnirp.de/index.html](http://www.icnirp.de/index.html)

Centro di ricerca per l'interazione bioelettromagnetica  
[www.emf-portal.de/](http://www.emf-portal.de/)

Rete dei campi elettromagnetici dell'Unione Europea  
[www.jrc.cec.eu.int/emf-net](http://www.jrc.cec.eu.int/emf-net)

Organizzazione Mondiale della Sanità  
Fornisce informazioni esaustive e dettagliate sui campi elettromagnetici e i telefonini al sito:  
[www.who.int/topics/radiation\\_non\\_ionizing/en/](http://www.who.int/topics/radiation_non_ionizing/en/)

## glossario

Vi sono moltissime espressioni associate ai telefonini e molte appaiono con lo svilupparsi di nuove tecnologie. Ecco tuttavia alcune delle espressioni che forse avrete già incontrato:

### **blog**

Pagina web personale – diario online o articoli personali

### **Bluetooth**

Un tipo di sistema di comunicazione radio diretta da apparecchio ad apparecchio. È integrato in moltissimi telefonini e apparecchi “senza cavi”, e consente ai telefonini di comunicare se sono vicini, senza ricorrere alle reti telefoniche

### **flaming**

Atteggiamento volgare o provocatorio nel corso di una conversazione web

### **infrarossi**

Un tipo di luce invisibile usato da alcuni apparecchi ed altre periferiche per comunicare. La maggior parte dei telecomandi di televisori utilizza la stessa tecnologia. Si tratta di un'alternativa alle onde radio (cfr. Bluetooth) ma richiede una linea visiva diretta per funzionare

### **MMS**

Messaggi multimediali/foto: immagini e video che è possibile inviare e ricevere con un telefonino

### **suonerie**

La vecchia suoneria del telefono è stata sostituita nei cellulari da una vasta gamma di suoni, dalle canzoni pop fino alle registrazioni di pappagalli tropicali. Alcune suonerie sono gratuite, ma la maggior parte deve essere scaricata e pagata

### **screensaver**

È l'immagine, spesso animata, che appare sui telefonini quando sono accesi ma non vengono utilizzati. Possono essere selezionati e a pagamento

### **SMS**

Messaggi di testo

### **thread**

Conversazione online in una stanza chat

### **sfondi**

L'immagine, solitamente fissa, sullo sfondo delle diverse opzioni del telefonino può essere cambiata e a pagamento

### **WAP**

Wireless Application Protocol, o protocollo di applicazione wireless. Consente agli utenti di ricevere informazioni in modo istantaneo tramite periferiche portatili come ad esempio telefonini, cercapersone, ricetrasmittenti e comunicatori

### **3G**

Significa “terza generazione” ed è l'equivalente della “banda larga” nel campo dei telefonini. Si tratta di uno standard comune in tutta l'industria dei telefonini che consente un trasferimento dati estremamente rapido. Queste elevate velocità di dati consentono di sviluppare moltissimi nuovi servizi come la trasmissione video, l'accesso a Internet e servizi interattivi

**Orange Communications SA**

World Trade Center  
Av. de Gratta-Paille 2  
Case postale 455  
CH-1000 Lausanne 30 Grey  
email: [info@orange.ch](mailto:info@orange.ch)  
[www.orange.ch](http://www.orange.ch)  
Customer Care: 0800 700 700

All information contained within this brochure is correct at the time of going to press but Orange Communications SA reserves the right to make subsequent changes to it. Offers and services may be modified, supplemented, withheld or withdrawn at any time without prior notice. Orange and any Orange product or service names referred to in this brochure are trademarks of Orange Personal Communications Services Limited (UK).

